

Resumen del Aviso de Procedimientos de Privacidad – Información para los Pacientes –

Vigente a partir del: 1^{er} de Agosto del 2016



Social Action Community Health System

ESTE ES UN RESUMEN DE NUESTRO AVISO DE PROCEDIMIENTOS DE PRIVACIDAD, EL CUAL DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR O REVELAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE USTED OBTENER ACCESO A ELLA. TAMBIÉN TENEMOS A SU DISPOSICIÓN LA VERSIÓN COMPLETA DE ESTE AVISO, DISPONIBLE EN CUALQUIERA DE LOS MOSTRADORES DE REGISTRO Y RECEPCIÓN O EN NUESTRO SITIO WEB WWW.SACHEALTHSYSTEM.ORG

¿Quién Cumplirá con este Aviso?

Todos los profesionales médicos, empleados y voluntarios de Social Action Community Health System (SACHS), y de cualquiera de los hospitales, clínicas, y agencias asociadas. (Para obtener una lista de dichas entidades, consulte la versión completa del Aviso).

Nuestro Compromiso con su Información Médica

Estamos comprometidos a:

- Proteger la privacidad de su información médica y
- Respetar sus derechos con respecto a la información médica

Sus Derechos con Respecto a su Información Médica

Usted tiene los siguientes derechos con relación a su información médica:

- Derecho a revisar y a copiar su expediente médico y registro de facturación, exceptuando los registros limitados y/o prohibidos por la ley.
- Derecho a solicitar copias de los resultados de sus análisis directamente del laboratorio.
- Derecho a solicitar correcciones a su expediente, si usted cree que la información médica que tenemos está incorrecta o incompleta.
- Derecho a solicitar un Informe de Revelaciones. Este Informe es una lista de ciertas revelaciones que hacemos de su información.
- Derecho a solicitar restricciones sobre ciertos usos y revelaciones de su información con propósitos de tratamiento, cobranza o funciones operativas.
- Derecho a solicitar restricciones al revelar su información al plan de salud o compañía de seguros cuando usted paga de su bolsillo el costo total de un producto o servicio al momento de recibirlo.
- Derecho a que se le notifique sobre alguna filtración de datos de su información médica no protegida.
- Derecho a solicitar comunicaciones confidenciales de su información médica por medios alternativos o en diferentes lugares.
- Derecho a recibir un Aviso de nuestros Procedimientos de Privacidad. A estar informado sobre cómo usamos o revelamos su información médica.

(Para más detalles, consulte la versión completa del Aviso)

Cómo Podemos Usar y Revelar su Información Médica

Podemos usar y revelar su información médica para:

- Tratamiento – a médicos, enfermeras, tecnólogos, estudiantes, o demás personal de SACHS que le atiendan; con profesionales médicos que le atienden fuera de SACHS a través del sistema de intercambio electrónico de información médica (“CareConnect”), o por cualquier otro método electrónico seguro.
- Cobranza – para tramitar el cobro por nuestros servicios, ya sea a usted, a la compañía de seguros, o a un tercero responsable del pago.
- Funciones Operativas – para llevar a cabo las funciones necesarias para su atención médica.
- Recordatorio de Citas Médicas – para recordarle sus citas, o el seguimiento que debe darle a algún examen o análisis ordenado. Los métodos de comunicación pueden incluir: correo postal, teléfono, fax, correo electrónico, u otros medios electrónicos
- Alternativas de Tratamiento – para informarle o recomendarle sobre posibles opciones o alternativas de tratamiento que pudieran interesarle.
- Productos o Servicios Médicos – para informarle acerca de nuestros productos o servicios de salud que pudieran interesarle.
- Actividades de Recaudación de Fondos – para comunicarnos con usted en caso de recaudación de fondos.
- Individuos que Participan en su Atención – para informarle a un amigo o familiar que usted indique que participa en su cuidado médico.

- Asistencia en caso de Desastres – a aquellas personas que coordinan las labores de ayuda para víctimas de desastres (como por ejemplo, la Cruz Roja).
- Estudios de Investigación – a investigadores que realizan actividades de investigación permitidas por la ley o aprobadas por nuestra Junta Examinadora Institucional (IRB).
- Según lo Requiera la Ley – para cumplir los requerimientos de las leyes federales, estatales y locales.
- Evitar serias amenazas a la Salud o a la Seguridad – para prevenir una seria amenaza a su salud y seguridad, o a la salud y seguridad de otra persona o del público en general.
- Servicios de Intercambio de Información Médica o Registros de Vacunación – para poner su información médica electrónica a disposición de sus médicos y de los proveedores y entidades médicas que le atienden fuera de SACHS, esto con propósitos de tratamiento, trámites de cobranza y otras funciones operativas. Para asegurar niveles adecuados de vacunación y evitar vacunas innecesarias. (Para más detalles, consulte la versión completa del Aviso)

Situaciones Especiales

Podemos usar y revelar su información médica, de ser necesario, en situaciones especiales como las que se indican a continuación:

- Donación de Órganos y Tejidos – a organizaciones que coordinen la adquisición o trasplante de órganos, o a un banco de donación de órganos.
 - Militares y Veteranos de Guerra – para satisfacer los requerimientos de las autoridades al mando de la milicia, si usted es miembro de las fuerzas armadas o veterano de guerra.
 - Compensación por Lesiones Laborales – hasta el grado autorizado y necesario para cumplir con las leyes de compensación por lesiones en el trabajo u otros programas similares establecidos por la ley.
 - Riesgos de Salud Pública – a agencias de salud pública o autoridades legales para varias actividades.
 - Supervisión de Servicios de Salud – a agencias que supervisan los servicios de salud para actividades autorizadas por la ley (por ejemplo, auditorías, investigaciones, inspecciones y acreditaciones).
 - Demandas y Disputas – para responder a una orden administrativa o del tribunal si usted está implicado en una demanda o disputa.
 - Agencias del Orden Público – para revelar información médica a fin de cumplir con las leyes del orden público según lo requiera la ley o en respuesta a un citatorio legal.
 - Médicos Forenses, Evaluadores Médicos y Encargados de Servicios Funerarios – para que conforme a la ley pertinente, médicos forenses o evaluadores médicos (y/o encargados de servicios funerarios) puedan llevar a cabo sus funciones.
 - Prisioneros o individuos bajo custodia – a la institución penitenciaria o a agentes del orden público.
- (Para más detalles, consulte la versión completa del Aviso)*

Cambios a este Aviso

Nosotros nos reservamos el derecho de cambiar los términos de este aviso, y hacer efectivas las nuevas disposiciones a toda la información médica que tengamos. Publicaremos una copia del aviso vigente en cada establecimiento afiliado. Usted también puede visitar nuestra página web www.sachealthsystem.org para obtener la versión más actualizada del aviso.

Reclamos

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja en esta institución o con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. (Consulte la versión completa del Aviso). Usted no sufrirá represalias por presentar una queja.

Otros Usos de la Información Médica

Los demás usos y revelaciones no cubiertos por este aviso o por las leyes que nos rigen solamente se llevarán a cabo con su permiso escrito, tales como actividades de mercadeo, venta de información médica, evaluaciones psicoterapéuticas, y el uso de información genética con fines de contratación de cobertura médica.

Para más información o ejemplos, consulte la versión completa del Aviso. Si usted tiene alguna pregunta con respecto a este Aviso, puede ponerse en contacto con el Departamento de Cumplimiento al 909-771-2818.